

Our Philosophy

Preferred Interpreting Services is a community-minded organization, a collective of professional visual language interpreters providing the language bridge of interpretation services in a variety of settings.



- ✓ PI supports the community. We donate a portion of all revenue to various charity organizations.
- ✓ PI supports future interpreters. We have a bursary program to assist students studying to become visual language interpreters.
- ✓ PI believes in the benefit of mentoring. Often we will send a team of interpreters to work together and encourage the ongoing learning in our profession.

Preferred Interpreters

Visual Language Interpreting Services



info@pisigns.com
www.pisigns.com

CELL/TEXT: (604) 351-4333

PREFERRED INTERPRETERS

Visual Language Interpreting Services

“Bridging the gap between communities through language”



www.PISIGNS.com

How We Work

Qualified visual language interpreters are required almost everywhere. Deaf people have a right to have full and equal access to their surroundings. This can be achieved by hiring a qualified professional visual language interpreter.

There are many ways to hire a visual language interpreter, but you can have peace of mind that you will get quality service while supporting the community when you chose an interpreter who is a *Preferred Interpreter*.

Preferred Interpreters are all members of a National Interpreting Association to ensure they are qualified and confident in the interpreting settings.

If you have any concerns or questions, they will be addressed by the interpreter coordinator to ensure quality service.



Why hire a professional interpreter?

Signing adequately is vastly different from professional interpreting. While a person who 'knows sign language' can generally converse with deaf people, qualified interpreters can deliver the translation smoothly, accurately, and impartially, adjusting to specialized terminology. Interpreters will say everything that is signed, and sign everything that is spoken. They will not add to, edit, or censor the conversation.

Why PI?

When you hire a *Preferred Interpreter*, you are also helping the community. Preferred Interpreters donates a portion of every contract to various charities. When you hire a PI interpreter, not only are you providing access to the deaf individual you are servicing, you are also helping support the local and global communities in need.

How to work with a Preferred Interpreter?

Use the following guidelines upon hiring an interpreter, to maximize the effectiveness of your investment:

- 1) Meet with the interpreter for a few minutes before the event begins to clarify any language issues that may arise such as; unique vocabulary, technical terms, acronyms and jargons.
- 2) Think about seating arrangements and lighting, and to provide the interpreter with any written materials if available.
- 3) Reserve seats for the deaf participants that provide a clear view of both the speaker and interpreter, though they may still choose to sit elsewhere.
- 4) Provide good lighting so the interpreter can be seen.
- 5) Talk directly to and look at the deaf person, not the interpreter.
- 6) Avoid directing comments to the interpreter. (i.e. "Tell him..." or "Ask her...").
- 7) Whatever the interpreter hears will be interpreted. Do not ask the interpreter to censor any portion of the conversation.